

Česká televize
IČO: 00027383

a

Český svaz pozemního hokeje
IČO: 44268335

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI PŘI VÝROBĚ TELEVIZNÍHO POŘADU

č. 1088762/504

Předmět smlouvy: Spolupráce při výrobě cyklu sportovních pořadů

Cena, případně hodnota: není uvedena

Datum uzavření: _____

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 1540252/0800

zastoupená [redacted] výkonným ředitelem ČT sport

(dále jen „ČT“)

na straně jedné

a

Český svaz pozemního hokeje

IČ: 44268335, DIČ: CZ 44268335

se sídlem: Vladivostocká 1460/10 Praha 10, 100 00

Občanské sdružení registrované u Ministerstva vnitra

bankovní spojení: GE Money Bank č. účtu: 1725107504/0600

zastoupená: [redacted] marketing

(dále jen „Společnost“);

na straně druhé

uzavírají

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI PŘI VÝROBĚ TELEVIZNÍHO POŘADU

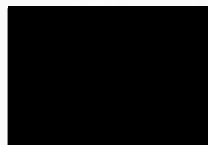
uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“);

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Spolupráce při výrobě zvukově obrazových záznamů televizních pořadů [redacted] (souhrnně dále jen „pořady“), které jsou záznamem akcí souvisejících s pozemním hokejem.
- 1.2 ČT předpokládá v roce 2018 v období leden - listopad výrobu a vysílání [redacted] každý o plánované [redacted] Vysílání pořadu je plánováno v termínech obvyklých pro tento typ pořadů.

2. PRÁVA A POVINNOSTI ČT

- 2.1 ČT zajistí programově dramaturgickou práci Redakce sportu.
- 2.2 ČT si z dramaturgických důvodů vysílání programu ČT sport vyhrazuje právo změny konečné stopáže pořadů a to vždy nejpozději jeden týden před jejich konečným stříhem.
- 2.3 ČT poskytne pro pořad audiovizuální (dále jen AV) materiály vztahující se k pozemnímu hokeji a k nimž drží ČT práva (přenosy, záznamy, agenturní materiály).
- 2.4 ČT zajistí a uhradí zvukové míchačky k namluvení a mixu pořadů.
- 2.5 ČT zajistí k pořadům a uhradí zhotovení skrytých titulků pro neslyšící.



- 2.6 V souladu s odst. 2.4 s, 2.5 ČT zajistí techniku nutnou ke zvukové postprodukcí a ke zhotovení skrytých titulků, a to na patřičné technické úrovni s obsluhou, zajistí pro zvukovou postprodukcí a pořízení skrytých titulků rovněž mistra zvuku, editora skrytých titulků a produkčního a uhradí jim příslušné odměny v plné výši.
- 2.7 ČT uhradí odměny autorům hudebních děl zastupovaným OSA za jejich užití ve vysílání ČT dle této smlouvy prostřednictvím OSA a odměny za užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům ve vysílání prostřednictvím INTERGRAM ve výši stanovené smlouvou mezi ČT a INTERGRAM o užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům.
- 2.8 ČT předá Společnosti na vyžádání přepis hotového pořadu 1x na nosiči DVD výhradně pro interní potřebu a nekomerční užití Společnosti. Potřebný nosič dodá ČT.

3. PRÁVA A POVINNOSTI SPOLEČNOSTI

- 3.1 Společnost na své náklady pořídí a dodá pořad dodělaný do fáze čistého střihu před namluvením pořadu a zvukovým mixem.
- 3.2 Společnost v souladu s odst. 3.1 zajistí techniku nutnou k výrobě pořadu do fáze čistého střihu, tzn. kamerovou, zvukovou a osvětlovací techniku a techniku pro střihovou postprodukcí, a to na patřičné technické úrovni s obsluhou.
- 3.3 Společnost na své náklady od všech autorů, výkonných umělců a dalších nositelů práv zúčastněných na výrobě pořadů nebo jejichž předměty ochrany budou v pořadech užity, s výjimkou nositelů práv k materiálům vzniklým na základě odstavce 2.3, a podle odstavce 2.7 této smlouvy, smluvně zajistí svolení k takovému užití a to v rozsahu a v souladu s odst. 4.1 této smlouvy. [REDACTED]
- 3.4 Společnost se zavazuje uzavřít příslušné smlouvy nebo objednávky i s ostatními osobami zúčastněnými na výrobě pořadů kromě osob uvedených v odstavci 2.6 této smlouvy a uhradit jim odměny v plné výši.
- 3.5 Společnost prohlašuje, že, s výjimkou autorů plynoucích z odstavců 2.3 a 2.7 vůči ČT nebudou uplatněny oprávněné nároky majitelů autorských práv, práv výkonných umělců a práv výrobců či oprávněné nároky jiných třetích osob v souvislosti s užitím pořadů v rozsahu a v souladu s odst. 4.1 této smlouvy. Budou-li takové nároky uplatněny, zavazuje se Společnost, že tyto nároky uspokojí a uhradí ČT veškeré skutečně vzniklé náklady spojené s tím, že tyto nároky byly uplatněny, [REDACTED]
- 3.6 Společnost dodá ČT čistý sestřih pořadů podle bodu 3.1 k jeho namluvení a ke zhotovení skrytých titulků vždy nejpozději 3 hodiny před začátkem termínu objednané kapacity zvukové režie, kterou produkce ČT sdělí Společnosti nejpozději v pátek před tímto termínem. Pořady budou Společností odevzdány na předem dohodnutém a vzájemně odsouhlaseném nosiči v kvalitě odpovídající Technickým podmínkám pro záznamové materiály dodávané do ČT, s kterými byla Společnost seznámena.

- 3.7 Společnost dodá nejpozději v den premiérového vysílání každého z pořadů hudební sestavu příslušného pořadu, která bude obsahovat názvy užitých hudebních děl s textem i bez textu, jména všech autorů každého hudebního díla a autorů zhudebněných textů a stopáž každého díla, výkaz v pořadu užitých komerčních zvukových snímků obsahujících rok výroby, název labelu snímku (popř. výrobce, není-li label uveden) identifikační číslo nosiče, jméno umělců a názvy uměleckých souborů uvedených na nosiči a užitou stopáž,

4. UŽITÍ POŘADU, LICENCE

- 4.1 ČT je s ohledem na ust. odst. 4.2 věty první výhradním nositelem práv výrobce zvukově obrazového záznamu pořadu a je oprávněna užit pořad v rozsahu oprávnění nabytých od autorů, výkonných umělců a ostatních nositelů práv, která touto smlouvou získává bez množstevního omezení pro všechny země světa na dobu trvání majetkových práv dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále také „AZ“ nebo „autorský zákon“), s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, v následujícím rozsahu:
- a) výhradní licence k rozmnožování pořadu, rozšiřování, pronájem a půjčování originálu nebo rozmnoženin pořadu nebo jeho části,
 - b) výhradní licence k užití pořadu nebo jeho části sdělováním veřejnosti, a to zejména:
 - vysíláním televizí (§ 21 AZ),
 - přenosem televizního vysílání (§ 22 AZ),
 - provozováním televizního vysílání (§ 23 AZ),
 - provozováním ze záznamu a jeho přenosem (§ 20 AZ),
 - sdělováním počítačovou nebo obdobnou sítí (§ 18 AZ),
 - c) výhradní licence k užití zvukové složky pořadu nebo jeho části k rozmnožování, rozšiřování, půjčování originálu nebo rozmnoženiny a ke sdělování veřejnosti,
 - d) oprávnění k přerušování pořadu za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí tohoto oprávnění je rovněž souhlas s případným umístěním obchodního sdělení do pořadu ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,
 - e) výhradní licence k užití pro účely merchandisingu, tj. užití veškerých událostí, jmen a názvů, postav, vyobrazení, dialogů a ostatních prvků z pořadu či s pořadem souvisejících pro výrobu, včetně hromadné průmyslové výroby, předmětů určených ke komerčnímu využití a k prodeji nebo reklamnímu a propagačnímu užití,
 - f) výhradní licence k užití textové a obrazové podoby díla nebo jeho částí (dialogů, námětu, scénáře) a fotografií z pořadu k vydání v knižní formě tiskem anebo k vydání díla vzniklého přetvořením nebo zpracováním námětu či scénáře, a to ve všech jazycích,

- g) oprávnění k zařazení pořadu nebo jeho částí beze změny, po zpracování či jiné změně, samostatně nebo ve spojení s jiným autorskými díly do nového audiovizuálního díla (např. stříhové filmy, programové upoutávky, audiotextové upoutávky, nosiče DVD) nebo do díla souborného a užití pořad při užití těchto nově vytvořených děl ve výše uvedeném rozsahu,
- h) oprávnění k propagování pořadu a ČT všemi obvyklými způsoby (anotace v tisku, upoutávky na pořad v ČT a jiných televizích nebo v rozhlasu, fotografie, ukázky a screenshoty pořízené z pořadu na internetu, zejména na webových stránkách ČT, apod.),
- i) oprávnění opatřit pořad logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,
- j) oprávnění poskytnout nebo postoupit výše uvedené licence a oprávnění třetí osobě včetně oprávnění k dalšímu poskytnutí podlicence nebo k dalšímu postoupení licence.

Smluvní strany shodně konstatují, že vzhledem k účelu smlouvy, kterým je výroba pořadu, na kterou ČT vynaloží značné náklady, nejsou licence ČT ve smyslu tohoto odstavce získané na uvedenou dobu bez vážného důvodu.

- 4.2 Společnost se ve prospěch ČT vzdává svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu pořadu a veškerých práv a nároků k pořadu, vč. práv k předmětům autorskoprávní ochrany, které jsou zařazeny do pořadu, vč. práv a nároků, které by jí mohly vzniknout v souvislosti s pořadem v budoucnu s výjimkou oprávnění Společnosti k užívání pořadu nekomerčním způsobem, tj. nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu, počítaje v to i jeho zveřejnění na YouTube kanálu Společnosti, užití pro nekomerční propagaci Společnosti a pozemního hokeje. [REDACTED]

[REDACTED] Práva na hrubé materiály natočené Společností pro potřeby pořadu zůstávají Společnosti, která s nimi může volně nakládat.

- 4.3 Přihlašovat pořad na festivaly a soutěže je oprávněna bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany pouze ČT. Osobní ceny obdrží příslušná osoba, již byla cena udělena.
- 4.4 Jakékoliv další užití nad rámec tohoto článku smlouvy bude řešeno dodatkem k této smlouvě, [REDACTED]
- 4.5 Společnost poskytuje ČT oprávnění k užití označení [REDACTED] jako (součásti) názvu pořadu pro účely výroby a užití pořadu v souladu s touto smlouvou, tj. zejm. v rozsahu licence, kterou ČT získává dle odst. 4.1 a dalších oprávnění s tím souvisejících, zejména pro propagaci v souladu s touto smlouvou.

5. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

- 5.1 V závěrečných titulcích pořadu bude Společností uvedeno:

**Ve spolupráci s Českým svazem pozemního hokeje
vyrobila**

© Česká televize + rok prvního uveřejnění
<http://www.ceskatelevize.cz>

Součástí závěrečných titulků pořadu může být poděkování neziskovým a veřejným právníkům osobám (nadace, obecně prospěšné společnosti, příspěvkové organizace atd.) či nepodnikajícím fyzickým osobám, jež na výrobě pořadu spolupracovaly. Součástí závěrečných titulků pořadu nesmí být poděkování podnikatelským subjektům, logo ani animovaný titulek. O konečné podobě titulků rozhoduje ČT.

- 5.2 Společnost si je vědoma ustanovení § 6a) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“). Pro účely ustanovení § 100 odst. 4 zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely provede ve vztahu k pořadu ČT. Společnost je povinna pro tyto účely poskytnout ČT nezbytnou spolupráci a informace.
- 5.3 Pro účely zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že spolupráce na výrobě pořadu je ukončena dnem schvalovací projekce, přičemž autorská práva k pořadu smluvní strany po dokončení výroby pořadu podle této smlouvy vykonávají za podmínek uvedených v této smlouvě. K tomuto dni smluvní strany provedou rovněž vypořádání jakéhokoli společného majetku, který byl pořízen z prostředků poskytnutých kteroukoli ze smluvních stran dle této smlouvy, nebo závazků, které vznikly v důsledku této smlouvy, pokud takový majetek nebo závazky existují.
- 5.4 Pokud bude Společnost v prodlení s plněním svých závazků vyplývajících pro ni z této smlouvy, a to i dílčích, je ČT oprávněna pozastavit plnění smlouvy ze své strany, a to až do splnění všech předcházejících závazků ze strany Společnosti. Pozastavením plnění smlouva nezaniká a po dobu pozastavení plnění není ČT v prodlení. V případě, že některá ze stran nesplní kterýkoliv ze svých závazků uvedených v této smlouvě ani po dodatečné výzvě k jejich splnění, ponese strana, která závazek nesplnila, odpovědnost za způsobenou škodu. Tuto škodu druhé straně nahradí v plné výši.
- 5.5 Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou za ČT [redacted] nebo osoba jím pověřená a za Společnost [redacted] nebo osoba jí pověřená.

6. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 6.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
- 6.2 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 6.3 Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a autorským zákonem. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.
- 6.4 Smluvní strany se dohodly, že:
- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
 - b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;



- c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese je každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
 - d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
 - e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
 - f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
 - g) uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody.
- 6.5 Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 6.6 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 6.7 Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Společností jako její obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejích stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněna postupem podle zákona

o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 80 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany ČT, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

- 6.8 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro Společnost).

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

V Praze dne

11.9.2015

V Praze dne

18.5.2015

Česká televize

Český svaz pozemního hokeje